

やぎり わた
「矢切の渡し」

つ に
1. 連れて逃げてよ 帶我一起逃走吧!

ついて おいでよ 跟著我走吧!

ゆうぐ あめ ふ やぎり わた
夕暮れの雨が降る 矢切の渡し

黃昏下雨了 矢切的渡口

おや ころ そむ
親の心に背いてまでも

雖然違背了父母的心意

こい い ふたり
恋に生きたい二人です 我倆人也想要為愛而活

みす
2. 見捨てないでね 不要拋棄我啲

す
捨てはしないよ 不會拋棄妳的

きたかぜ な ふ やぎり わた
北風が泣いて吹く 矢切の渡し

北風哀傷的吹著 矢切的渡口

うわさかな しばまた す
噂 悲しい 柴又 捨てて

閒言太令人傷心 離開了柴又

ふね まか さだ
舟に任せる 定めです 把命運托付給這艘船

3. どこへ ^ゆ行くのよ

要往哪裡去呢?

^し知らぬ^{とち}土地だよ

不知名的地方啊!

^ゆ揺れながら^ろ船^{むせ}が^{やぎり}咽ぶ^{わた}矢切の渡し

一面搖著 船槳似乎也一面在低聲哭泣 矢切的渡口

^{いき}息を^{ころ}殺して^み身を^よ寄せながら

擰住呼吸 身體依偎著

^{あす}明日へ^こ漕ぎ^だ出す^{わか}別れです

離開這裡 向明天划去